

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

N°209

26 July 2008

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 8485 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects, publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax:+258- 21- 41 86 50

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News about OCPA /Nouvelles sur OCPA

A.1 OCPA Executive Director Re-elected as IFCM President

Le Directeur exécutif de l'OCPA réélu président de la FIMC

A.2 Internship in OCPA/Stage à l'OCPA - Marion Girard Cisneros (Spain)

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

B.1 Second Session of the Conference of African Union Ministers of Culture (CAMC2) and Round Table on African Cultural Institutions

La 2e Session de la Conférence des Ministres de la Culture de l'Union Africaine et Table ronde sur les institutions culturelles africaine

B.2 Africa Research Conference in Applied Drama and Theatre

B.3 Music Crossroads InterRegional Festival 2008 (IRF)

B.4 La Bourse aux spectacles d'Afrique Centrale 'Le Kolatier 2008'

B.5 The 6th edition of Sauti za Busara - Final Call for Artists

Sauti za Busara: Dernier rappel - Le dernier délai: 31/08/2008

B.6 Lola Kenya Screen Announces its 2008 Festival Film Line up

B.7 Rencontre Internationale d'Alger sur la Traduction Littéraire «Traduire et vivre ensemble»

Algiers 1st International Meeting on Literary Translation - "Translating and living Together"

B.8 «Concours jeunes artistes du monde créolophone» - Festival créol des Seychelles

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Nigeria: Niger-Delta Crisis Not Threat to Tourism - Tourism Minister

C.2 Rwanda: Debating Aspects of Cultural Dynamism

C.3 Centre Interdisciplinaire sur les Droits Culturels (CIDC, Nouakchott, Mauritanie)

C.4 Ghana Education Service plans to use cultural heritage in strategy for nation's development

C.5 La Charte de Kurukan Fuga - Aux sources d'une pensée politique en Afrique

C.7 Parution du livre «Le patrimoine culturel de Tombouctou: enjeux et perspectives»

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Art Moves Africa (AMA) grants - Next deadline for applications

Art Moves Africa (AMA) – prochaine échéance pour les demandes de bourse

D.2 Agência INOVA - CPLP Cultural Observatory

D.3 Cultural Spaces book series (University of Toronto Press)

D.4 International Journal on Multicultural Societies (ISSN 1817-4574)

D.5 The Arab Fund for Arts and Culture - Call for Proposals 2008

Fonds arabe pour la culture et les arts - Convocation de projets 2008

D.6 Renewed Web Site of the Asia-Pacific Regional Center of the Culturelink Network

D.7 Cultural Management Workshop for Operators from the Euro-Mediterranean Area

Atelier de management culturel pour les opérateurs culturels de la région Euromed

D.8 Langues Africaines et Développement par Camille Roger Abolou

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

- Angola: Vers la réforme de l'enseignement artistique
- Congo-Kinshasa: Pouvoir et droit coutumiers à l'épreuve du temps
- Sénégal: Madjiguène Niang présidente des animateurs et conseillers culturels
- Côte d'Ivoire: Festival international de la route des reines et des rois
- Sénégal: Madrid accueille la conférence
- Mali: Fesman III - ouverture ce matin à Bamako d'un colloque préparatoire
- Angola: Le ministre de la Culture et la valorisation des figures historiques
- Afrique: Marché commun régional des arts et de la culture
- Afrique du Nord: Festival international de Testour
- Afrique: Plaidoyer pour la sauvegarde de la danse africaine traditionnelle [column]
- Sénégal: Master 2 de réalisation documentaire de création

- Tunisie: Foisonnement des festivals d'été
- Africa: African Writing in Our Time [opinion]
- Nigeria: BNC Gives FG 21-Day Ultimatum to Render Account on Benin Artifacts
- Namibia: Rescue Operation at National Museum
- South Africa: Madiba Museums promotes cultural, social development in Mthatha
- Africa: Catholic Congress to Study Culture and Church on Continent

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Kenya to honour fallen heroes
- Le Festival panafricain de danse débutera le 27 juillet au Rwanda
- Hommages au cinéaste sénégalais Djibril Diop Mambéty

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- Improving community access to ICT in Morocco
- Améliorer l'accès communautaire aux TIC au Maroc

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Meeting of the council of territorial authorities for cultural development
- Main results of the informal meeting of Ministers for Culture
- French Presidency of the European Union, 22 July 2008, France
- EU ministers' of culture informal meeting in Versailles on 21-22 July.
- Pacific Arts Festival hours away from opening
- Cutting through black and white
- New Zealand Arts Policies
- Abu Dhabi prepares book on intangible heritage
- The 9th International Joint World Cultural Tourism Conference 2008
- Going back to my roots - An interview with Fiji Arts
- Culture as an outpost for diplomacy
- Statistics on Cultural Industries: Framework for the National Capacity Building Projects
- Turning vision into reality: Arts and culture education in Korea

F.3 Development Gateway

- The Culturelink Directory Series
- New Creative Community: The Art of Cultural Development. By Arlene Goldbard
- Bridging Cultural Conflicts: A New Approach for a Changing World

F.4 Africultures

- Cannes 2008: l'Afrique fantôme
- En Erythrée, les films locaux attirent un monde fou
- L'engagement des femmes cinéastes
- African Film Festival's - 9th Summer Outdoor Screenings Series
- Festi'Mali 2008
- Algérie - Palmarès du Festival du film arabe d'Oran 2008
- The Five Decades of African Cinemas
- Greatness and Ambivalences of the Digital Revolution
- We Were Too Much in Sembène's Wake
- To be a true democracy, we have to insure that everyone has access to make films
- African Film Festival's - 9th Summer Outdoor Screenings Series

F.5 AFRCINFO

- Cameroun - Festival Couleurs Urbaines (rencontres internationales des cultures urbaines)
- Maroc - Festival du cinéma Africain de Khouribga (FCAK 2008) du 19 au 26 juillet 2008,
- Mauritanie - Guetna, fête des dattes dans l'Adrar 2008
- Rwanda - Festival Panafricain de la Danse 2008 (FESPAD) du 27 juillet au 2 août 2008,
- Tunisie - Rencontres Cinématographiques de Hergla du 18 au 23 juillet 2008
- Festival International des Arts Visuels d'Abidjan: Appel à Participation

F.6 The UNESCO Courier/Le Courier de l'UNESCO New Heritage Sites

F.7 AFRICOM-L

- Conservation Treatment Methodology

F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week

- Cultural policy in Mexico, by Fabiola Rodríguez Barba
- Politiques culturelles du Mexique (en espagnol) par Fabiola Rodríguez Barba

F.9 Boletim Africanista (Centro de Estudos Africanos, Universidade do Porto)

- "Empire, Slave Trade and Slavery: Rebuilding Civil Society in Sierra Leone"
- CODESRIA: The 12th General Assembly - Theme: Governing the African Public Sphere

F.10 IMC Music World News

- Des musiciens de 5 pays africains mobilisés à Lomé autour de la vie chère
- 2008 Kora All Africa music awards voting commences

F.11 ELIA News

- ELIA Strategy paper - The Importance of Artistic Research in a Creative Europe
- Final inter}artes publication
- 28th ISME World Conference 2008
- Third international Conference on the Arts in Society

F.12 Babelmed Newsletter des cultures méditerranéennes

- Ateliers de documentaires à Béjaia, Algérie
- Babelmed.net
- The status of artists in the non-European Mediterranean
- Creation and media in the Mediterranean: what can be done?
- Euromed policies: «Bright spots»
- Why Does the Euro-Med need to Support and Develop Contemporary Art and Exchange?

F.13 The Power of Culture

- Humour and solidarity in dance from South African townships
- Successful restauration project in Djenné, Mali

F.14 La lettre de l'EPA

- Atelier Ecole-Musée de Ouagadougou (7-11 avril 2008)
- Atelier photo de Brazzaville (16-20 juin 2008)
- Edition inaugurale des Gongs
- EPA Newsletter
- The Ouagadougou School-Museum workshop (7-11 April 2008)
- Brazzaville photography workshop
- Launching of the Gongs

F.15 The UNESCO Cairo Office e-Newsletter

- Preservation of the Egyptian Traditional Festivals

- Second Phase of the Salvage of the Tomb of Amenophis III
- Preservation of the Egyptian Traditional Storytellers' Instruments and Tools
- Street & Shadow Puppets
- Inauguration of the first stone of the Wadi Halfa Museum

F.16 Culture and heritage management newsletter

- Report on Stellenbosch SAMA conference
- The International Journal of Intangible Heritage
- Herity Conference: "Measuring the Value of material Cultural Heritage" - Call for Papers
- ICCROM: Stone Conservation 2009
- ICCROM: Conservation of built heritage 2009

XXX

A. News about OCPA /Nouvelles sur OCPA

A.1 OCPA Executive Director Re-elected as IFCM President

On 23 July 2008, Lupwishi Mbuyamba, OCPA Executive Director was re-elected for second term of three years as chairman of the International Federation for Choral Music (IFCM) by the General Assembly of the organization held in Copenhagen on 23 July on the occasion of the 8th World Choral Symposium.

Le Directeur exécutif de l'OCPA réélu président de la FIMC

Le 23 juillet, Lupwishi Mbuyamba a été réélu, pour une deuxième période de trois ans, président de la Fédération internationale pour la musique chorale (FIMC) par l'Assemblée générale de l'Organisation, tenue à Copenhague lors du 8^{ème} Symposium Mondial de Musique Chorale.

A.2 Internship in OCPA/Stage à l'OCPA

Marion Girard Cisneros (Spain) has joined the OCPA Secretariat for a three-month internship for the period July – September 2008. After a two-week briefing she will participate in the implementation of the OCPA 2008 activities such as the preparation of the coming sub-regional training seminars, the regional research project on local, municipal and regional cultural policies in Africa; the preparation of the First Euro-African Campus of Cultural Co-operation (Maputo, 2009) and the development of the OCPA Documentation Centre and data bases.

Marion Girard Cisneros (Espagne) est accueillie par l'OCPA pour un stage de trois mois (juillet – septembre 2008). Après une période d'orientation, elle participera aux activités de l'OCPA, notamment à la préparation de trois sessions de formation sous-régionale, du projet régional de recherche sur les politiques culturelles municipales et régionales et du Premier Campus euro-africain de coopération culturelle (Maputo, 2009), ainsi qu'au développement du Centre de documentation et des bases de données de l'OCPA.

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p. (Seulement en anglais), 66 €96\$ + exp.
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA et UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €20 + exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/Observatoire des politiques culturelles en Afrique** (Dossier OCPA), OCPA/Culturelink, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €11\$ + exp.

Contact for purchase/pour achat <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Contact: secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour les informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-fr.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 La 2e Session de la Conférence des Ministres de la Culture de l'Union Africaine

La Conférence est prévue à Alger du 19 au 23 octobre 2008. Selon l'ordre du jour provisoire, elle examinera, entre autres, les points suivants

- Le Rapport de la Commission sur la mise en oeuvre des conclusions de la Session de 2005 de la Conférence ;
- L'étude de faisabilité sur l'Institut Culturel Panafricain;
- Le projet de cadre de politique culturelle pour l'Afrique;
- Les statuts du Grand Musée Africain;
- Le projet du Festival Culturel Panafricain à Alger.

La conférence sera précédée par une **Table ronde sur les institutions culturelles africaine**. Son objectif principal est de réunir les différentes institutions culturelles africaines en vue de favoriser l'échange de vues, d'expériences et de bonnes pratiques, d'identifier les défis et les contraintes qui entravent la promotion de la culture africaine, et de développer une stratégie pour une coopération efficace, d'une part, entre les institutions culturelles en Afrique, et d'autres part, entre ces institutions et l'UA. L'OCPA a été invité par la Commission d'apporter son concours à l'organisation de la Table ronde.

Second Session of the Conference of African Union Ministers of Culture

The Conference is foreseen in Algiers from 19 to 23 October 2008. According to its provisional agenda it will discuss among others the following issues

- The AU Commission's Report on the Implementation of the outcomes of the 2005 Session of the Conference;
- The Feasibility Study on the Pan-African Cultural Institute;
- The Draft Cultural Policy Framework for Africa;
- The Statute of the Great African Museum;
- The Project on the Pan-African Cultural Festival in Algiers.

The Conference will be preceded by a **Round Table on African Cultural Institutions** Its main objective is to bring the different cultural institutions in Africa together to: exchange views, experiences and best practices; identify challenges and constraints in promoting African culture, and develop a strategy for effective co-operation between cultural institutions on the one hand and between these institutions and the AU on the other. OCPA has been invited to assist the AU Commission in organizing the Round Table.

Web site: <http://www.africa-union.org/root/au/Conferences/2008/calendar/Final%20-%20Calendar%20of%20Meetings%202008.doc>

Contact: African Union Headquarters, P.O. Box 3243, Addis Ababa, Ethiopia

Tel: (251) 11 551 77 00, Fax:(251) 11 551 78 44

Web site: <http://www.africa-union.org>

B.2 Africa Research Conference in Applied Drama and Theatre

The Division of Dramatic Art, Wits School of the Arts in collaboration with Drama for Life announces an initial Africa Research Conference between 7 and 9 November 2008 (Wits University School of Arts, Johannesburg, South Africa).

The themes for the conference are:

- “best practice” research approaches in applied drama and theatre work;
- ethical positions, values and principles could be most appropriate in guiding practitioners and other stakeholders in applied drama and theatre practice;
- monitoring and evaluation methods/techniques best suited to assessing the value and impact of applied drama and theatre projects in African contexts.

Enquiries can be made to: Tammy Gordon Tamara.Gordon@wits.ac.za

B.3 Music Crossroads InterRegional Festival 2008 (IRF)

JMI News July 2008 - From the 7th to the 10th of August - Lilongwe, Malawi will heat up as the Music Crossroads InterRegional Festival 2008 (IRF) converges on the city! Bands from Malawi, Mozambique, Tanzania, Zambia and Zimbabwe will come together in Africa's warm heart to compete for the Music Crossroads IRF title and the prestigious European Tour.

For the participating musicians, the competition represents the culmination of a long journey. Selected from Local and National Festivals, the two best musicians from each country arrive at the IRF having been tested, trained and transformed into national representatives. At the same time, the competition marks the beginning of new journeys. National winners will each have the opportunity to record a track for the Music Crossroads IRF 2008 CD, a chance for tomorrow's stars to give the world a taste of their sound. Top prizes include the opportunity to participate in the international folk music camp 'Ethno' in Sweden.

This year's festival will focus on empowering young female musicians, who are underrepresented throughout Southern African region.

Website: <http://www.music-crossroads.net>

Contact: info@music-crossroads.net

B.4 La Bourse aux spectacles d'Afrique Centrale "Le Kolatier 2008"

La quatrième édition du Kolatier se tiendra à Douala du 14 au 18 octobre 2008 avec la participation d'une vingtaine de groupe (musique, théâtre, danse). En marge du programme officiel, la Bourse donnera lieu aux prestations de quelques jeunes groupes musicaux retenus dans le cadre des "Spéciales découvertes", et du programme «off». A part les spectacles, "Le Kolatier" prévoit d'autres activités telles que:

- L'atelier de formation à l'attention des administrateurs des groupes artistiques sélectionnés;
- Deux rencontres professionnelles ayant pour thèmes:
 - Le renforcement des synergies entre les opérateurs culturels d'Afrique Centrale
 - La rôle des communicateurs dans la promotion des produits et évènements culturels
- Le Marché: espace de contact et de promotion.

Date limite pour les inscriptions: le 15 septembre 2008. Pour plus d'information et fiche d'inscription contactez lekolatier@yahoo.fr

B.5 The 6th edition of Sauti za Busara - Final Call for Artists

The Sauti za Busara music festival takes place in Zanzibar during 12 - 17 February 2009. The final deadline for receiving applications from artists interested in performing at the next Sauti za Busara is 31 August 2008.

The main aim of the Festival is to bring people together in celebration of the wealth and diversity of Swahili music. The festival features more than forty groups, including thirty from East Africa and ten from other parts of Africa and beyond. This year, the festival will encourage applications from Ethiopia and Horn of Africa, Southern Africa as well as traditional music groups from East Africa.

Please note that without receiving your application and at least one recent recording, the festival selection committee will not be able to consider your participation when it meets at beginning of September 2008.

You can apply online at (<http://www.busaramusic.org/callforartists/2009e.php>) and

Sauti za Busara: Dernier rappel - Le dernier délai: 31/08/2008

Le comité de sélection du festival se réunit au début du mois de septembre pour décider des artistes pour Sauti za Busara 2009. Les demandes de participation doivent parvenir avant la fin du mois d'août. Le formulaire peut être complété en ligne à la page web suivante <http://www.busaramusic.org/callforartists/2009f.php>.

Website: <http://www.busaramusic.org/callforartists/index.php>

E-mail: busara@zanlink.com

B.6 Lola Kenya Screen Announces its 2008 Festival Film Line up

Nairobi, June 12, 2008 (Lola Kenya Screen) - Lola Kenya Screen, the annual international audiovisual media platform-festival, production workshop and market-for children and youth in eastern Africa held in Nairobi every second week of August, has today released the film line up for the August 11-16, 2008 festival on the theme "Keeping Films for Children and Youth in Focus."

In its third year, Lola Kenya Screen received more than 389 films from 53 countries in formats running the gamut of music videos, television programmes, and video games. While many of these films are in the recognizable fiction and documentary genres, lots of animation and experimental films were also received.

Web site: <http://www.lolakenyascreen.or.ke/Home/tabid/36/Default.aspx>

E-mail: director@lolakenyascreen.or.ke or film@artmatters.info

B.7 La 1ère Rencontre Internationale d'Alger sur la Traduction Littéraire «Traduire et vivre ensemble» (2 - 5 décembre 2008)

Le Ministère de la Culture algérien organise cette rencontre du 2 au 5 décembre 2008, avec la collaboration de l'Institut Supérieur Arabe de Traduction, le PEN International et le Centre PEN algérien. Cette Rencontre réunira traducteurs, écrivains, éditeurs et critiques littéraires autour de la réflexion sur les défis qui se posent à la traduction littéraire et aux mécanismes de son enseignement et promotion à l'ère de la mondialisation. Les langues de travail seront l'arabe, l'anglais, le français et l'espagnol.

Le formulaire d'inscription rempli en lettres majuscules est à envoyer avant le 31 juillet 2008 à l'adresse suivante: dllp@m-culture.dz. Le résumé (500 mots environ) des projets de communication doit être envoyé avant le 31 juillet 2008 ainsi que votre communication avant le 30 septembre 2008 à mohmagani@yahoo.fr.

Fiche d'inscription à http://www.m-culture.gov.dz/mc2/fr/internati_traduct_fr.php

Algiers 1st International Meeting on Literary Translation - “Translating and living Together” (2 – 5 December 2008)

The Algerian Ministry of Culture is organizing this Meeting from the 2nd to the 5th December 2008, with the co-operation of the Higher Arab Institute for Translation, PEN International and the Algerian PEN Centre. This Meeting will bring together translators, writers, publishers and literary critics to examine the challenges facing literary Translation, and identify the mechanisms of its teaching and promotion in the era of globalization. Inscriptions and summary of communications should be sent by 31 July 2008.

See more at: http://www.m-culture.gov.dz/mc2/fr/internati_traduct_ang.php

B.8 «Concours jeunes artistes du monde créolophone» - Festival kréol des Seychelles (24 - 31 octobre 2008)

Le Festival organise chaque année un concours de peinture. Ce concours s’ouvre à l’ensemble des communautés créolophones de part le monde. Toutes les œuvres qui parviendront dans les délais et qui seront conformes au règlement seront présentées lors d’une exposition au cours de laquelle les résultats du concours seront annoncés. Les Lauréats recevront un trophée, un certificat et des prix.

Ce concours est ouvert aux enfants jeunes de 4 à 21 ans originaires des îles, territoires créolophones ou de tradition kréol. Le thème du concours 2008 est: «Les couleurs du marché». Tous les travaux doivent parvenir au plus tard le 30 août 2008, à l’adresse suivante:

Miera Savy (Mme), Concours «Jeunes Artistes du Monde Créolophone», Ministère du Développement Communautaire, de la Jeunesse, des Sports et de la Culture, Bureau Coopération Internationale, BP 1383, Victoria, Mahé, T: +248 32 13 33

E-mail: mlgscicu@seychelles.net / mieradsavy@yahoo.fr

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Nigeria: Niger-Delta Crisis Not Threat to Tourism - Tourism Minister

Vanguard (Lagos), INTERVIEW, 12 July 2008, Dayo Benson

Minister for Tourism, Culture and National Orientation, Mr. Adetokunbo Kayode, Senior Advocate of Nigeria (SAN), is representing Ondo State in the federal cabinet. Despite being a lawyer, a field totally unrelated to Tourism and Culture sector, the honourable minister has a full grasp of the industry, this he amply demonstrates in this interview. Perhaps, his mission at the ministry and his vision for the tourism cum culture sector has inspired in him an abiding passion to give the job his best. He says he has succeeded in pulling the ministry away from a

pariah status. - Read full article at:
<http://allafrica.com/stories/200807140683.html?viewall=1>

C.2 Rwanda: Debating Aspects of Cultural Dynamism

The New Times (Kigali), Opinion, 18 July 2008, Alphonse Rutazigwa

Culture is one of the indices that signify personal and national identity. The Great Historian, Walter Rodney's, description of culture was; "a culture is a total way of life. It embraces what people ate and what they wore; the way they walked and the way they talked; the manner in which they treated death and greeted the new-born." History that encompasses most cultural values plays an important role in continuously enriching the cultural developments, so as to remind generations about the nation's positive, cultural practices, that form the backbone of a given society. Culture in most cases is subjected to changes which changes under normal circumstances should be positive in this regard, the changes have to be portraying an attractive image to the owners of the culture, and the ones exposed to that particular culture, in this regard, it is the foreigners under the exposure of that specific culture that are being referred to.

Cultural dynamism therefore implies, the ability to do away with negative cultural practices, while positive aspects are guarded jealously. This is also a way of fostering universally acceptable cultural norms and practices ending much of the cultural conflicts.

Habineza Joseph, Minister of culture and sports declared in this respect that "Culture dynamism has always been useful in changing and admitting new and positive elements." He goes on to say, "new elements such as democracy are good as they improve on our culture."

See full article at <http://allafrica.com/stories/200807180162.html>

C.3 Centre Interdisciplinaire sur les Droits Culturels (CIDC, Nouakchott, Mauritanie)

Etabli à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Nouakchott, le CIDC au plan national des enseignants des acteurs de la société civile des organisations non gouvernementales (Association des Femmes Chefs de Famille, l'Association Mauritanienne de Défense des droits de l'homme) et des Ulémas c'est-à-dire des leaders religieux. Il a comme partenaires externes, la Francophonie, l'Observatoire de la diversité et des droits culturels (IIEDH de Fribourg), l'UEDH de Genève, ARADESC (The UNESCO/ISESCO Arab Research-Policy Network on Economic, Social and Cultural Rights) et les Chaires UNESCO de droits de l'homme de Cotonou, Dakar et Bergamo.

Ses objectifs sont

- participer à l'observation de l'état de la démocratie, conformément à la Déclaration de Bamako, dans la sous-région.

- participer à la réconciliation nationale par le dialogue entre les communautés, et contribution au développement d'une culture et démocratique originale.
- Développer un pôle de recherche dans le domaine des droits culturels
- Créer un module de formation sur les droits culturels.

E-mail: centreidc2008@yahoo.fr

C.4 The Ghana Education Service (GES) plans to use cultural heritage as a major strategy for nation's development

11 Jul 2008 - The GES has mapped out a comprehensive strategy to preserve, harness and use the Ghanaian cultural heritage and resources to develop a vibrant and a prosperous national community.

Mr. Joseph Clement Amoah, Deputy Ashanti Regional Director of Education who made the observation in Kumasi on Thursday said his outfit seeks to achieve the goals through the teaching of culture in schools and the organization of inter-schools festival of Arts and Culture at both district and national levels. He was speaking during the second cycle schools inter-district festival of Arts and Culture held under the theme; "Promoting our Culture through Healthy living".

The event brought together students from 21 districts in the Ashanti Region including, Amansie East, Kwabre, Ejisu-Juaben and Kumasi Metropolis. They showed competitiveness in choral music, poetry recitals and drum language.

Read full article at <http://www.modernghana.com/news/174087/1/ges-plans-to-use-cultural-heritage-as-a-major-strategy.html>

C.5 Vient de paraître: La Charte de Kurukan Fuga - Aux sources d'une pensée politique en Afrique

Avant-propos de Mangoné Niang (CELHTO); introduction Djibril Tamsir Niane

L'un des premiers textes connus sur l'organisation de la Cité chez les Mandingues, la Charte de Kurukan Fuga, fait aujourd'hui l'objet d'une redécouverte de la part non seulement de ceux qui travaillent sur le champ de l'oralité, mais de tous ceux qui veulent remonter aux sources d'une pensée politique en Afrique. La Charte constitue un document capital pour les médiations traditionnelles, révélant un *esprit législateur* dans les sociétés africaines au XIII^e siècle.

Ed. L'Harmattan, Paris - SAEC, Conakry, juillet 2008, ISBN: 978-2-296-05196-6, 162 p., 15,5 € Site web: <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=25667>

C.6 The International Library of African Music (ILAM, Grahamstown, SA)

Founded in 1954 by Hugh Tracey, ILAM is the greatest repository of African music in the world. A research institution devoted to the study of music and oral arts in Africa, it preserves thousands of historical recordings going back to 1929

and supports contemporary fieldwork. It is currently digitizing its collections. Its journal, African Music, is nearly into its fourth decade.

ILAM aims to discover, record, analyse, and archive the music of sub-Saharan Africa, with the object of establishing a theory of music making in Africa and assessing the social, cultural, and artistic values of African music. It is a subdivision of the Institute of Social and Economic Research at the Rhodes University (ILAM, Prince Alfred Street, Rhodes University, 6139, Box 94, Grahamstown, 6140, Eastern Cape, SA, Tel +27 (0)46 603 8557, Fax +27 (0)46 622 4411).

Website: <http://ilam.ru.ac.za/index.php>

E-mail: ilamsales@ru.ac.za

C.7 Parution du livre «Le patrimoine culturel de Tombouctou: enjeux et perspectives»

Par Ali Ould Sidi, chef de la Mission Culturelle, Tombouctou, Bamako, Imprim Color, février 2008, 144 p., prix 15000 FCFA - Cet ouvrage peut être commandé à ouldsidi_ali2003@yahoo.fr ou au ouldsidi_ali@caramail.com

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Art Moves Africa (AMA) grants - Next deadline for applications

AMA supports mobility within the African continent by providing the costs of travel, visa and travel insurance for the duration of stay. AMA doesn't support fees, accommodations, or per-diem. AMA allocates 60 % of its annual travel support to artists and cultural professionals for trans-regional mobility and 40% are made accessible for travel within the same region.

Art Moves Africa (AMA) aims to facilitate cultural and artistic exchanges within the African continent. AMA offers travel funds to artists, arts professionals and cultural operators living and working in Africa to travel within the African continent in order to engage in the exchange of information, the enhancement of skills, the development of informal networks and the pursuit of co-operation.

Information and application form at <http://www.artmovesafrica.org/index.php?id=9>

Next deadline for applications: 1st of September: if the travel is planned after 27 of October

Art Moves Africa (AMA) – prochaine échéance pour les demandes de bourse

AMA soutient la mobilité à l'intérieur du continent africain en prenant en charge les coûts des transports internationaux, de visa et d'assurances de voyages pour la durée du séjour. AMA ne prend pas en charge les per diem ou l'hébergement. 60 % du budget annuel d'AMA est dédié à la mobilité transrégionale et 40% à la mobilité à l'intérieur d'une même région africaine.

AMA a pour objectif de faciliter les échanges culturels et artistiques en Afrique. AMA fournit des bourses de voyage aux artistes, aux professionnels des arts ainsi qu'aux opérateurs culturels qui vivent et travaillent en Afrique, pour voyager à l'intérieur du continent africain afin de s'engager dans l'échange de l'information, le perfectionnement des compétences, le développement des réseaux informels ainsi que la recherche de coopération.

Plus d'information et formulaire à <http://www.artmovesafrica.org/index.php?id=86>

Prochaine échéance pour la présentation de demandes: 1^{er} septembre: si le voyage est prévu après le 27 octobre.

Contact: ART MOVES AFRICA, 19, Square Saintelette. 1000 Brussels/Belgium, Tel.: +32 2 203 12 95 | Fax: +32 2 203 02 26 |

Website: <http://www.artmovesafrica.org>

E-mail: info@artmovesafrica.org

D.2 Agência INOVA - CPLP Cultural Observatory

INOVA is a public-private Portuguese agency, based in Oporto, created with the mission of promoting the development of cultural agents and their activities, by supporting their knowledge of cultural economics, management and policy.

It has a network of more than 200 Portuguese speaking cultural agents and a database of more than 8000 cultural agents. With the co-operation of the Comunidade dos Países de Língua Oficial Portuguesa, it hosts the CPLP Cultural Observatory.

More information (in Portuguese) at the web sites: <http://www.agenciainova.pt> and <http://www.cultdigest.pt>

Contact: Jorge Pinto, General Director, Agência INOVA, Rua Formosa, 253, 4^o dto, 4000-247, Porto, Portugal. E-mail: jpinto@agenciainova.pt

D.3 Cultural Spaces book series (University of Toronto Press)

The series explores the rapidly changing temporal, spatial, and theoretical boundaries of contemporary cultural studies. Culture has long been understood as the force that defines and delimits societies in fixed spaces. The recent intensification of globalizing processes, however, has meant that it is no longer possible – if it ever was – to imagine the world as a collection of autonomous, monadic spaces, whether these are imagined as localities, nations, regions within nations, or cultures demarcated by region or nation. The aim of this interdisciplinary series is to publish bold new analyses and theories of the spaces of culture, as well as investigations of the historical construction of those cultural spaces that have influenced the shape of the contemporary world.

Web site: <http://www.utppublishing.com/pubstore/search.ihtml>

E-mail: publishing@utpress.utoronto.ca

D.4 International Journal on Multicultural Societies (ISSN 1817-4574)

The International Journal on Multicultural Societies (IJMS) is a scholarly journal, published by UNESCO. It provides a platform for international, interdisciplinary and policy-related social science research in the fields of migration, multiculturalism, and minority rights.

Established in 1998, it aims at improving the linkages between academic communities in various regions and across different social science disciplines. One of its particular features is to promote the policy-relevance of social science research. Paper proposals are welcome for the Special Issue on "The human rights of migrants". Submissions should be sent to Ryszard Cholewinski (rcholewinski@iom.int) and Kristina Touzenis (kritouze@hotmail.com) by 30 September 2008.

One of the upcoming issues will focus on **Cultural Diversity and Public Policy in Africa**

Web site: http://portal.unesco.org/shs/en/ev.php-URL_ID=2547&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

D.5 The Arab Fund for Arts and Culture - Call for Proposals 2008

The Arab Fund for Arts & Culture aims at stimulating artistic creativity and freedom of cultural expression in the Arab World.

As part of its 2008 call for projects, the Arab Fund for Arts & Culture invites individuals, NGOs, cultural and educational organizations, governmental bodies, and private companies working in culture and the arts in the Arab World to send in project proposals in the fields of independent filmmaking, performing arts, visual arts, literature, research, capacity building and training and regional cultural events and regional exchange. Applications completed in Arabic should be sent by September 30, 2008, to grants@arabculturefund.org.

Application forms and guidelines can be downloaded from the Arab Fund for Arts and Culture website: <http://www.arabculturefund.org>

For more information, contact afac@arabculturefund.org

Fonds arabe pour la culture et les arts - Convocation de projets 2008

Le Fonds arabe pour la culture et les arts vise à porter de l'aide à la création artistique et à la liberté de l'expression culturelle dans le monde arabe.

Dans le cadre de son appel de projets 2008, le Fonds arabe pour la culture et les arts vous invite à soumettre vos demandes de financement de vos projets, programmes et œuvres d'art ainsi que vos productions littéraires et culturelles dans l'un des domaines suivants: développement et la production d'œuvres cinématographiques indépendantes, production et la présentation de spectacles, production et l'organisation de foire de l'art plastique et des activités de l'art visuel, production et la publication d'œuvres littéraires (romans, contes, poésie, théâtre), vulgarisation

artistique et culturelle, organisation d'ateliers et de stages dans les domaines des arts et de la culture et organisation de festivités culturelles ou de programmes d'échanges culturels au niveau arabe. Le formulaire est disponible sur le site Internet du Fonds arabe pour la culture et les arts à <http://www.arabculturefund.org>.

Les demandes doivent être présentées en arabe et envoyées avant le 30 septembre 2008 à grants@arabculturefund.org

Pour plus d'information contactez afac@arabculturefund.org

D.6 Renewed Web Site of the Asia-Pacific Regional Center of the Culturelink Network

Under the auspices of the Ministry of Culture, Sports and Tourism, the Korean National Commission for UNESCO has been running the Asia-Pacific Regional Centre of the Culturelink Network (APRCCN: www.culturelink.or.kr) to facilitate information exchange, joint research on cultural development and related policies among cultural institutions and experts in this region since 1997.

With the aim of offering more practical information on cultural policy and cultural development, the newly revamped website features International Standard Setting Instruments, National Policies of Asia-Pacific Countries, Articles and Research Papers, Cultural Statistics, On-going Cultural Events and Projects and Web Links within and beyond the Asia-Pacific region.

Web site: <http://www.culturelink.or.kr>

Contact: jjs112@unesco.or.kr

D.7 Cultural Management Workshop for Operators from the Euro-Mediterranean Area - Call for Applications

This workshop (7 - 13 November 2008) constitutes another step of the programme MELOPEE, developed by AMUNI, in partnership with varied organisations around the Mediterranean area, addressing the issue of cultural management training in this region.

MELOPEE #5 workshop is focussing on programmation/artistic perception and communication/promotion in the cultural field. This is the third workshop developed in partnership with l'Echangeur, (Fère en Tardenois, Picardie) a centre for artistic production in France, and it is open to young cultural operators from the Euromed region.

This workshop wishes to help young cultural operators to lead their own project on their territory. It will offer one-week training to 5 operators based in France and 10 operators based in the Euro-Mediterranean region, speaking at least French or English (preferably both) in cultural management. Deadline for applications (3 pages maximum including, CV, motivation and project description) should be submitted before 8th September 2008.

Contact for further information and submission of applications: Fanny Bouquerel à info@amuni.org.

Atelier de management culturel pour les opérateurs culturels de la région euro-méditerranéenne - Offre de participation

Cet atelier (7-13 novembre 2008) constitue une nouvelle étape du programme MELOPEE, développé par AMUNI en partenariat avec différentes organisations de la région Méditerranéenne, qui propose des initiatives liées au management culturel dans la région.

MELOPEE #5 abordera en particulier les questions de la programmation/perception artistique et de la communication/promotion dans le secteur culturel. Ce sera le troisième atelier réalisé en partenariat avec L'Echangeur, centre de création et de production artistique (Fère en Tardenois, Picardie, France). L'atelier est destiné à aider de jeunes opérateurs culturels de la région euro-méditerranéenne développant un projet sur leur territoire. Il offrira une formation d'une semaine à 15 opérateurs culturels (5 résidant en Picardie et 10 de la région euro-méditerranéenne (parlant le français et/ou l'anglais, de préférence les deux).

Les dossiers de candidature (CV, lettre de motivation et description de projet, maximum 3 pages tout compris) établis en français ou en anglais doivent être envoyés avant le 8 septembre 2008.

Contact pour plus d'information et pour l'envoi des candidatures: Fanny Bouquerel à info@amuni.org.

D.8 Langues Africaines et Développement par Camille Roger Abolou

Editions Paari (Brazaville), 196 pages, 19 € ISBN: 2-84220-022-5

Cet ouvrage analyse la dynamique des langues africaines, ainsi que leur perpétuel redéploiement selon les règles de compétitivité, de rareté, de durabilité et de communicabilité dans des secteurs d'activité modernes. Professeur Abolou, analyse aussi les paradigmes développementalistes, l'embargo linguistique depuis l'ère coloniale ainsi que les enjeux des langues africaines sur la structuration des sociétés africaines. En définitive, Camille Roger Abolou plaide en faveur d'un plan sociolinguistique de développement, susceptible de transformer les langues africaines en des langues fonctionnelles.

Site web <http://www.menaibuc.com/-Editions-Paari->

Contact: abolou_cr@yahoo.fr

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=22/07/2008>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

Angola: Vers la réforme de l'enseignement artistique

<http://fr.allafrica.com/stories/200807210769.html>

Le directeur de l'institut national de formation artistique (INFA), Francisco Van-Dúnem, a indiqué, lundi, à Luanda, que son institution était engagée dans la réforme de l'enseignement artistique en Angola.

Congo-Kinshasa: Pouvoir et droit coutumiers à l'épreuve du temps

<http://fr.allafrica.com/stories/200807210690.html>

Fondamentalement évolutives, essentiellement intégratives, les coutumes ont été, du fait de la colonisation, confinées dans des territoires ethniques sous l'autorité d'un pouvoir dit coutumier, souvent héréditaire, aujourd'hui sclérosé. Comment ne pas remarquer que ces coutumes, prises au piège des conflits et ...

Sénégal: Madjiguène Niang présidente des animateurs et conseillers culturels

<http://fr.allafrica.com/stories/200807210690.html>

L'animatrice culturelle et écrivain Madjiguène Niang Moreau a été portée à la tête de l'Amicale des animateurs et conseillers culturels. Elle sera assistée par le Secrétaire général élu, Pape Baba Ndiaye, Directeur du Complexe culturel Léopold Sédar Senghor de Pikine.

Côte d'Ivoire: Festival international de la route des reines et des rois

<http://fr.allafrica.com/stories/200807180699.html>

Le ministre de l'Intégration africaine, Amadou Koné, était le mercredi dernier, à l'hôtel du Golf, à la Riviera, où il a procédé au lancement officiel du Festival international de la Route des reines et des rois.

Sénégal: Madrid accueille la conférence

<http://fr.allafrica.com/stories/200807170213.html>

Après La Mecque du 4 au 6 juin dernier, Madrid, en Espagne, accueille le dialogue interreligieux parrainé par l'Arabie Saoudite. La conférence qui s'est ouverte hier,

mercredi 16 juillet, dans la capitale madrilène, se poursuit jusqu'au vendredi 18 juillet prochain. Elle voit la participation des représentants de toutes les religions ...

Mali: Fesman III - ouverture ce matin à Bamako d'un colloque préparatoire

<http://fr.allafrica.com/stories/200807161038.html>

A l'initiative de la Coordination générale de la 3ème édition du Festival mondial des arts nègres (FESMAN) qui aura lieu en décembre 2009 à Dakar, la ville de Bamako abrite un atelier préparatoire pour le colloque international sur la «Renaissance africaine».

Angola: Le ministre de la Culture et la valorisation des figures historiques

<http://fr.allafrica.com/stories/200807160841.html>

Le ministre angolais de la Culture, Boaventura Cardoso donnera jeudi, à Luanda, une conférence de presse à laquelle il s'exprimera sur la mise en valeur du travail des figures historiques du pays, une question importante dans le processus de construction d'une nation.

Afrique: Marché commun régional des arts et de la culture - Amadou Koné a lancé le projet

<http://fr.allafrica.com/stories/200807160779.html>

Le ministre de l'Intégration africaine, Amadou Koné, a procédé au lancement du projet du marché commun régional des arts et de la culture dans l'espace CEDEAO. La cérémonie a eu lieu, le lundi 14 juillet dernier, à son cabinet au Plateau.

Afrique du Nord: Festival international de Testour

<http://fr.allafrica.com/stories/200807160586.html>

En accueillant, pour l'ouverture de sa 42e session, la troupe de la Rachidia, le Festival international de Testour, qui est spécialisé dans le malouf et la musique arabe traditionnelle, a tenu à marquer son retour en force sur la scène festivalière.

Afrique: Plaidoyer pour la sauvegarde de la danse africaine traditionnelle [column]

<http://fr.allafrica.com/stories/200807150658.html>

Cette réflexion est pour moi une forme de 'Sos' pour la sauvegarde du patrimoine africain en général et sénégalais en particulier. Depuis l'année dernière, une vive polémique a été soulevée autour de la danse africaine.

Sénégal: Master 2 de réalisation documentaire de création - huit étudiants de l'UGB reçoivent leur diplôme

<http://fr.allafrica.com/stories/200807141783.html>

Huit (8) étudiants de l'Université Gaston Berger, récipiendaires de la première promotion du Master 2 de Réalisation documentaire de création (RDC), ont reçu hier leur diplôme au cours d'une cérémonie empreinte de solennité. Une première dans la zone UEMOA.

Tunisie: Foisonnement des festivals d'été

<http://fr.allafrica.com/stories/200807100353.html>

Le nombre des festivals d'été dans la région de Nabeul va crescendo, d'année en année. Pour la présente saison estivale, on compte pas moins de 32 festivals qui représentent 12% de l'ensemble des festivals du pays.

Africa: African Writing in Our Time [opinion]

<http://allafrica.com/stories/200807100527.html>

Each generation of writers is confounded by the simple and clichéd paradox - the more the world changes the more it remains the same. The imagination wants to be freed from the hold of the past, and yet it finds that the present is indelibly tied to that past.

Nigeria: BNC Gives FG 21-Day Ultimatum to Render Account on Benin Artifacts

<http://allafrica.com/stories/200807220297.html>

THE Benin National Congress (BNC), a socio-cultural organization, yesterday, handed a 21-day ultimatum to the federal government to render account of all the Benin artifacts at its disposal or face the wrath of the people of Benin Kingdom.

Namibia: Rescue Operation at National Museum

<http://allafrica.com/stories/200807211202.html>

Treasures lie scattered under a thick layer of dust on shelves in a dimly lit storage room belonging the National Museum of Namibia.

South Africa: Madiba Museums promotes cultural, social development in Mthatha

<http://allafrica.com/stories/200807211069.html>

The Nelson Mandela Museums, currently situated in three sites in Mthatha, have made great strides in focusing on youth programmes, while promoting cultural and socio-economic development in the area.

Africa: Catholic Congress to Study Culture and Church on Continent

<http://allafrica.com/stories/200807180790.html>

Catholic leaders and scholars will meet in this historic port city next week to examine the pastoral prospects for new evangelization in the face of globalization and its effects on African cultures.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Kenya to honour fallen heroes - Nairobi, KENYA (PANA) - The Kenyan government will commission a heroes square here to honour Kenyans who have made personal sacrifices for the sake of the country, President Mwai Kibaki said Monday. 14/07/2008

Le Festival panafricain de danse débutera le 27 juillet au Rwanda - Kigali, Rwanda (PANA) - La 10ème édition du Festival panafricain de la danse (FESPAD) aura lieu du 27 juillet au 1er août au Rwanda, a annoncé jeudi à Kigali le ministre rwandais de la Culture et des Sports, Joseph Habineza. 17/07/2008

Hommages au cinéaste sénégalais Djibril Diop Mambéty - Dakar, Sénégal (PANA) – Le monde du cinéma africain va rendre du 23 au 30 juillet, un hommage au cinéaste sénégalais Djibril Diop Mambéty, décédé le 23 juillet 1998, à travers une série de manifestations marquant le 10ème anniversaire de son décès, a appris la PANA, de source officielle. 15/07/2008

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

Improving community access to ICT in Morocco

One-day training of trainers on community access to ICT, jointly organized by UNESCO and the Department of Post, Telecommunication and New Technologies, took place today in Rabat. This training aimed to improve the capacities of coaches from Multimedia Centres to guide users of the centres to access Moroccan e-services.

http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=27301&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Améliorer l'accès communautaire aux TIC au Maroc

L'UNESCO et le département de la Poste, des Télécommunications et des Nouvelles Technologies organisaient à Rabat une journée de formation sur l'accès communautaire aux TIC. La formation était destinée à renforcer les capacités des animateurs des centres multimédias chargés d'orienter les utilisateurs dans l'accès aux services en ligne marocains.

http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=27301&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Meeting of the council of territorial authorities for cultural development

Ministère de la culture et de la communication, 11 July 2008, France

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2008/07/11/meeting-council-territorial-authorities-cultural-d/

Main results of the informal meeting of Ministers for Culture

French Presidency of the European Union, 22 July 2008, France

Christine Albanel, French Minister for Culture and Communication, brought together her fellow EU ministers for an informal meeting in Versailles on 21-22 July.

[http://www.ue2008.fr/PFUE/site/PFUE/lang/en/Informelle culture et questions audiovisuelles](http://www.ue2008.fr/PFUE/site/PFUE/lang/en/Informelle_culture_et_questions_audiovisuelles)

Pacific Arts Festival hours away from opening

Pacific Magazine, 21 July 2008, American Samoa

The 10th Festival of Pacific Arts opens tomorrow in Pago Pago, American Samoa, with a diverse range of art forms on show and a number of symposia focusing on issues in arts and culture.

<http://www.scoop.co.nz/stories/WO0807/S00668.htm>

Cutting through black and white

Mail & Guardian, 19 July 2008, South Africa

If one wishes to address the failure of transformation in the arts, hammering on about how the industry reflects the broader South African reality is a soft target.

<http://www.mg.co.za/article/2008-07-19-cutting-through-black-and-white>

New Zealand Arts Policies

Otago Daily Times, 19 July 2008,

An editorial looking at New Zealand's arts policy landscape in the lead-up to the 2008 general election.

<http://www.odt.co.nz/opinion/editorial/13996/arts-policies>

Abu Dhabi prepares book on intangible heritage

AME Info, 12 July 2008, United Arab Emirates

The Department of Intangible Heritage at the Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage has prepared a book on the proceedings of the first regional meeting regarding intangible Arab heritage, held in Abu Dhabi in 2007.

<http://www.ameinfo.com/163190.html>

The 9th International Joint World Cultural Tourism Conference 2008

Korean Academic Society of Culture & Tourism, 14 November 2008 to 16 November 2008, Seoul, South Korea

The aim of this conference is to provide a forum for international educators, scholars, researchers, industry professionals, policy-makers and graduate students with opportunity to explore and discuss issues in the topics on culture, tourism business and management/ <http://www.ifacca.org/events/2008/11/14/he-9th-international-joint-world-cultural-tourism-/>

Going back to my roots - Fiji Times Online, 07 July 2008, Fiji, An interview with Fiji Arts Council director, Letila Mitchell, about the 10th Festival of Pacific Arts.

<http://www.fjitime.com/story.aspx?id=94307>

Culture as an outpost for diplomacy

<http://www.agi.it/world/news/200806251940-pol-ren0093-art.html>

AGI News On, 25 June 2008, Italy - Culture as an "instrument for political dialogue and soft diplomacy" will be the leading edge of the foreign ministry's General directorate for cultural promotion and co-operation set up by minister Franco Frattini.

Statistics on Cultural Industries: Framework for the Elaboration of National Capacity Building Projects

<http://www.ifacca.org/publications/2007/12/07/statistics-cultural-industries-framework-elaborati/>

UNESCO, Thailand, December 2007 - A guide for the elaboration and implementation of tailor-made national projects to collect and analyse statistical data on creativity in general and cultural industries in particular.

Turning vision into reality: Arts and culture education in Korea

<http://www.ifacca.org/publications/2007/05/09/turning-vision-reality-arts-and-culture-education-/>

Korea Arts and Culture Education Service, South Korea, May 2007 - An overview of arts and education policies in South Korea.

F.3 Development Gateway

The Culturelink Directory Series

<http://www.culturelink.org/publics/dir/index.html>

The Culturelink Directory Series has two directories of institutions and databases in the field of cultural development. Each directory is a selective printout from the Culturelink Database, containing information on institutions and networks in the field of cultural development from around the world...

New Creative Community: The Art of Cultural Development. By Arlene Goldbard

<http://www.culturelink.org/news/publics/2006/publication2006-033.html>

The book *New Creative Community: The Art of Cultural Development* written by Arlene Goldbard brings new reflections of this author who has been for many years one of the best known writers and researchers in the field of community cultural development but also an author of visionary and graceful pros...

Bridging Cultural Conflicts: A New Approach for a Changing World

<http://www.josseybass.com/WileyCDA/WileyTitle/productCd-078796431X.html>

In our global society, challenging conflicts abound in personal, business, government, and international settings. Many of these conflicts are complicated by layers of miscommunication, cultural misunderstandings, and completely different ways of looking at the world.

F.4 Africultures

Cannes 2008: l'Afrique fantôme - par *Olivier Barlet*

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7946

En Erythrée, les films locaux attirent un monde fou - entretien d'Olivier Barlet avec Rahel Tewelde à propos de *The Beautiful Ones*

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7958

L'engagement des femmes cinéastes - Table-ronde au festival de Cannes 2008

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7937

African Film Festival's - 9th Summer Outdoor Screenings Series - New York. Festival du 10 juillet 2008 au 13 septembre 2008, Cinema Under the Stars:

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16879

Festi'Mali 2008 - Maison des arts de Bamako, du 11 juillet 2008 au 14 juillet 2008 - La biennale Festi'Mali est un festival d'art traditionnel:

<http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=16825>

Algérie - Palmarès du Festival du film arabe d'Oran 2008

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=4586

The Five Decades of African Cinemas

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7954&lang=en

Greatness and Ambivalences of the Digital Revolution

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7955&lang=en

We Were Too Much in Sembène's Wake - An interview with Samba Félix Ndiaye, by Olivier Barlet

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7956&lang=en

To be a true democracy, we have to insure that everyone has access to be able to make films - Interview with the South-African producer Bridget Pickering, by Olivier Barlet:

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=7961&lang=en

African Film Festival's - 9th Summer Outdoor Screenings Series

New York. Festival du 10 juillet 2008 au 13 septembre 2008 - Cinema Under the Stars

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16879

F.5 AFRCINFO

Cameroun - Festival Couleurs Urbaines (rencontres internationales des cultures urbaines)

du 15 au 20 juillet 2008:

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=13224>

Maroc - Festival du cinéma Africain de Khouribga (FCAK 2008) du 19 au 26 juillet 2008, 11ème édition

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=16860>

Mauritanie - Guetna, fête des dattes dans l'Adrar 2008 - du 1er juillet au 31 août 2008

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=16316>

Rwanda - Festival Panafricain de la Danse 2008 (FESPAD) du 27 juillet au 2 août 2008, 10ème anniversaire

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=15593>

Tunisie - Rencontres Cinématographiques de Hergla du 18 au 23 juillet 2008 - 4ème édition dédiée à Djibril Diop Mambéty (cinéaste, Sénégal):

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=16311>

Festival International des Arts Visuels d'Abidjan: Appel à Participation - Envoyez vos candidatures avant le 31 juillet 2008.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=4591>

Site web: <http://www.africinfo.org>

E-mail: africinfo@africinfo.org

F.6 The UNESCO Courier/Le Courier de l'UNESCO

Pour la troisième année consécutive, le Courier de l'UNESCO consacre son numéro double de juillet-août aux nouveaux sites du patrimoine mondial. Cette fois-ci, il vous propose de visiter « les Galápagos de l'âge du charbon » au Canada, l'île de Surtsey qui a émergé de l'océan il y a 45 ans au large de l'Islande, les vestiges d'une agriculture préhistorique en Papouasie-Nouvelle-Guinée, des églises arméniennes en Iran, la ville natale du célèbre poète Nicolás Guillén à Cuba, et un ancien repaire d'esclaves fugitifs à Maurice.

For the third consecutive year, the UNESCO Courier devotes its July-August double issue to new sites listed as world heritage. This time, you will visit fossilized cliffs in Canada, considered the "Galapagos of the Carboniferous period", the island of Surtsey in Iceland, which emerged from the sea 45 years ago, the vestiges of prehistoric agriculture in Papua New Guinea, Armenian churches in Iran, the birthplace of famous poet Nicolás Guillén in Cuba and the former hideout

of runaway slaves in Mauritius. Web site:
[http://portal.unesco.org/fr/ev.php-
URL_ID=42546&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=42546&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Contact: courier.unesco@unesco.org

F.7AFRICOM-L

Conservation Treatment Methodology

By Barbara Appelbaum, Partner, Appelbaum and Himmelstein, specialist in the treatment of ethnographic objects and textiles and in conservation assessments and collections surveys.

Elsevir, July 2007, 468 pages, ISBN-13: 978-0-7506-8274-9, ISBN-10: 0-7506-8274-4, Price: EUR 28.95 or USD 32.95

http://www.elsevier.com/wps/find/booksorderform.cws_home/712171/bookorderform1_1

F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week

Cultural policy in Mexico, by Fabiola Rodríguez Barba

The June 2008 edition of *La Chronique des Amériques* features an article by Fabiola Rodríguez Barba on Mexico's current cultural policies in the context of UNESCO's Convention on the Diversity of Cultural Expression. The document is available, in Spanish only, on the web at http://www.er.uqam.ca/nobel/ieim/article-oda.php3?id_article=4349

Politiques culturelles du Mexique (en espagnol) par Fabiola Rodríguez Barba

Le numéro de juin 2008 de *La Chronique des Amériques* vous propose un article de Fabiola Rodríguez Barba sur les politiques culturelles du Mexique contemporain dans le contexte de la Convention sur la diversité culturelle de l'UNESCO. Le document est disponible en ligne, en espagnol seulement, sur le site Internet de [l'Observatoire des Amériques](#). – Voir lien ci-dessus.

F.9 Boletim Africanista (Centro de Estudos Africanos, Universidade do Porto)

Conference on “Empire, Slave Trade and Slavery: Rebuilding Civil Society in Sierra Leone/Past and Present” - This International Interdisciplinary Conference is to be held at the Wilberforce Institute for the study of Slavery and Emancipation, University of Hull (26 to 28 September 2008). This conference will mark the bicentenary of the establishment of Sierra Leone as a British Crown colony in 1808.

Web site: <http://www.yorku.ca/tubman/Events/Conferences/Hull2007/index.html>

E-mail: j.ellison@hull.ac.uk <http://www.hull.ac.uk/wise>

CODESRIA: The 12th General Assembly - Theme: Governing the African Public Sphere

The Assembly (Yaoundé, Cameroon, 7-11 December 2008) is the biggest triennial gathering of scholars drawn from across the Social Sciences and Humanities on the

African continent; it also attracts the participation of social researchers from the Diaspora.

Website: <http://www.codesria.org>

E-mail: general.assembly@codesria.sn

Web site: <http://www.africanos.eu>

E-mail: ceaup@letras.up.pt

F.10 IMC Music World News

Des musiciens de 5 pays africains mobilisés à Lomé autour de la vie chère

Plusieurs artistes du Bénin, du Cameroun, de la Côte d'Ivoire, du Sénégal et du Togo participent à la Lomé à la première édition d'un festival de musique dénommé « AfricaRhythms » et qui tourne autour du problème de la cherté de la vie.

Weblink:

http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_sqt_article&id_article=69152

2008 Kora All Africa music awards voting commences

The voting process of the 2008 Kora All Africa music awards - in which Oliver Mtukudzi is the only Zimbabwean entry - has began.

Weblink: <http://allafrica.com/stories/200807140144.html>

Source: The Herald (Harare)

Web site: <http://www.unesco.org/imc/>

E-mail: imc@unesco.org

F.11 ELIA News

ELIA Strategy paper - The Importance of Artistic Research and its Contribution to 'New Knowledge' in a Creative Europe

The paper sets out an approach for the immediate future with regard to the development of a research culture and the creation of 'new knowledge' in Higher Arts Education. Read more:

<http://www.elia-artschools.org/publications/newsletter/2008/june/index.xml>

Final inter}artes publication

All results from the inter}artes thematic network 2004 - 2007 in one Handbook + DVD.

Three years of experience in the inter}artes thematic network have led to the production of the handbook Tapping into the potential of Higher Arts Education in Europe. Ordering online for € 15, + € 10 - shipping costs at <http://www.elia-artschools.org/handbook.xml>

28th ISME World Conference 2008

This year's world conference of the International Society of Music Education (ISME) takes place in Bologna, Italy (20-25 July)

<http://www.isme.org/2008>

Third international Conference on the Arts in Society

28-31 July, Birmingham Institute of Arts and Design

The purpose of the annual Arts Conference is to create an intellectual frame of reference for the arts and arts practices, and to create an interdisciplinary conversation on the role of the arts in society. The theme of this year's Conference is Art as Communication.

Read more on the arts'08 conference website <http://a08.cgpublisher.com/>

F.12 Babelmed Newsletter des cultures méditerranéennes

Babelmed.net est le premier magazine on-line des cultures méditerranéennes. Babelmed, c'est avant tout un réseau de correspondants choisis dans de nombreux pays du pourtour pour leur indépendance et la profonde connaissance des sociétés dans lesquelles ils vivent. Babelmed publie une multitude d'articles, enquêtes, portraits, interviews, rendez-vous, notes de lectures, rubriques, afin de donner une plus grande visibilité à la Méditerranée créatrice, tout en affrontant les problématiques majeures propres à cette région.

Ateliers de documentaires à Béjaia, Algérie

Les ateliers de réalisation de films documentaires auront lieu du 15 au 29 octobre 2008 à Béjaia. Ils réuniront des stagiaires de villes, d'horizons professionnels et de milieux sociaux différents, qui se formeront à la réalisation de films documentaires....

Babelmed.net is the leading independent website on Mediterranean issues. It is free, totally independent and put together by a multicultural network of journalists from the whole Mediterranean. Babelmed believes that by reporting about contemporary and dynamic cultural productions in the region, we participate in breaking mental barriers and fight prejudices.

The status of artists in the non-European Mediterranean

http://www.babelmed.net/Countries/Mediterranean/the_status.php?c=3216&m=9&l=en

This study on the status of artists in the non-European Mediterranean shows how civil society introduces contents to the work of political decision-makers.

Creation and media in the Mediterranean: what can be done?

http://www.babelmed.net/Countries/Mediterranean/creation_and.php?c=3215&m=9&l=en

From both sides of the Mediterranean, we have been witnessing, for several decades now, a recession of the 4th estate personified by the media, as well as a dangerous curb of critical thought.

Euromed policies: «Bright spots»

http://www.babelmed.net/Countries/Mediterranean/euromed_policies.php?c=3214&m=9&l=en

Gaps seem to get deeper and changes are tenuous: the trans-Mediterranean cultural co-operation moves within a political context, which we could qualify as «gloomy».

Why Does the Euro-Med need to Support and Develop Contemporary Art and Exchange?

http://www.babelmed.net/Countries/Mediterranean/why_does.php?c=3223&m=9&l=en

Mary Ann Devlieg Secretary General of the IETM underlines the importance of young contemporary artists in the current context.

http://www.babelmed.net/Countries/Mediterranean/features_euro.php?c=3232&m=9&l=en

Inscription à la newsletter <http://www.babelmed.net/index.php?sezione=newsletter>

E-mail: info@babelmed.net

F.13 The Power of Culture

Humour and solidarity in dance from South African townships

<http://www.powerofculture.nl/en/current/2008/july/viakathelong>

July 2008 - Launched in 1992 as an initiative to help keep young people from ending up as criminals, the dance company Via Kathelong quickly became a global success.

Succesful restauration project in Djenné, Mali

<http://www.powerofculture.nl/en/current/2008/june/restaurationprojectDjenne>

June 2008 - Malinese master bricklayers created a business for the preservation of the loam architecture in Djenné. In addition they promote local employment.

Web site: <http://www.powerofculture.nl/uk>

Contact: kvc@support.nl

F.14 La lettre de l'EPA

Atelier Ecole-Musée de Ouagadougou (7-11 avril 2008) - L'atelier de Ouagadougou s'inscrit dans le processus de formation des acteurs et partenaires de la relation Ecole - Musée. Organisé en partenariat avec le Musée National du Burkina Faso, Ministre de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation du Burkina Faso, l'atelier a regroupé une trentaine de participants, spécialistes du patrimoine et de l'éducation, venus du Burkina Faso, du Bénin, de la Côte d'Ivoire, de la Guinée, du Mali, du Niger et du Sénégal.

Atelier photo de Brazzaville (16-20 juin 2008) - Organisé en collaboration avec la Direction du Patrimoine et du Développement Culturel du Congo (DPDC), l'atelier d'initiation à la photographie d'art et à la prise de vues dans les musées a connu la participation d'une dizaine de professionnels africains du patrimoine et de la photographie venus du Bénin, du Burkina Faso, de la RDC, du Congo, du Tchad et du Sénégal.

Edition inaugurale des Gongs - L'EPA vient de lancer une importante initiative culturelle dénommée les Gongs et officialisée par une soirée de gala et de distinction au Centre Culturel Français de Cotonou le 28 juin. L'objectif des Gongs est double:

- de détecter et d'accompagner les personnes ou institutions détentrices de savoir et de savoir-faire culturels ou artistiques remarquables afin d'assurer la sauvegarde et la transmission de ce pan important du patrimoine africain;
- de contribuer à la structuration de la vie culturelle et artistique au Bénin en encourageant la mise en place de véritables saisons et d'un circuit interne de diffusion.

Les premiers Gongs ont été dédiés au théâtre béninois, véritable locomotive de la vie culturelle et artistique de ce pays.

EPA Newsletter

The Ouagadougou School-Museum workshop (7-11 April 2008) - The decentralised training session of Ouagadougou lies within the training process of the actors and partners of the School - Museum relationship. The meeting was organised in partnership with the National Museum of Burkina Faso. About thirty participants attended, specialists in cultural heritage and education, from Burkina Faso, Benin, Côte d'Ivoire, Guinea, Mali, Niger and Senegal. The objective was to encourage teachers and heritage professionals to conceive and implement efficiently common pedagogic and cultural projects.

Brazzaville photography workshop (16-20 June 2008) - Organised in collaboration with the Direction du Patrimoine et du Développement Culturel of Congo (DPDC), the workshop "Initiation to art photography and photography in museums" brought together about ten African heritage and photography professionals from Benin, Burkina Faso, DRC, Congo, Chad and Senegal. The workshop's objective was to improve the quality of photographs produced by most African museums and sites

Launching of the Gongs - EPA has just launched a major cultural initiative called the Gongs. It was officially launched during a gala and awards ceremony at the French Cultural Centre of Cotonou, on 28 June. The Gongs' objective is twofold:

- to encourage people or institutions who possess remarkable cultural or artistic knowledge and know-how, in order to ensure the safeguarding and transmission of this important aspect of African cultural heritage;
- to contribute in structuring the cultural and artistic life of Benin by encouraging, in the long term, the setting up of "seasons" and of an internal dissemination channel.

The first issue of the Gongs was dedicated to Beninese theatre, which acts as an incentive to the cultural and artistic life of this country.

Web site: <http://www.epa-prema.net/lettre/2008/nl21.htm>

E-mail: epa@epa-prema.net

F.15 The UNESCO Cairo Office e-Newsletter

Preservation of the Egyptian Traditional Festivals: Thanks to a grant from the European Commission, a survey of Egypt's main traditional festivals has been launched by the UNESCO's Mediterranean Programme (*Network of Traditional Festivals of the Mediterranean*) in co-operation with the NGO *Egyptian Society for Folk Traditions*.

The activity aims at recording and mapping those festivals, to promote the most interesting at the cultural tourism level, to the benefit of local communities, and to include them in the Network of Traditional Festivals of the Mediterranean.

A Festival of festivals in co-operation with the Ministry of Culture will be held in Cairo on 28-30 November 2008.

Second Phase of the Salvage of the Tomb of Amenophis III: The Royal tomb of Amenophis III, one of the greatest kings of New Kingdom Egypt, who ruled the Empire around 1500 B.C., is located on the western branch of the Valley of the Kings. The wall paintings in the tomb are a remarkable example of the Eighteenth Dynasty wall paintings in the area of Ancient Thebes and its Necropolis, which was inscribed on the World Heritage List in 1979. However, the quality of these paintings has been compromised by precarious conditions. Due to its great historical and aesthetic values, the project was chosen as the object of the prestigious funding of the Japanese Fund-in-Trust for the Preservation of the World Cultural Heritage.

Preservation of the Egyptian Traditional Storytellers' Instruments and Tools: The UNESCO Regional Office for Science in the Arab States, within the framework of the "Museum to Museum/Museum Partnership Programme", has launched in co-operation with the International Storytelling Center (Tennessee) and the International Council of Museums-Committee for Conservation-Wood, Furniture and Lacquer (ICOM-CC-Wood, Furniture and Lacquer), the first phase of a project concerning the preservation of the endangered cultural assets of the traditional Egyptian storyteller's heritage and its instruments and tools.

Street & Shadow Puppets: Within the framework of the 2003 UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, a project for the protection and promotion of traditional Egyptian street puppetry is currently under preparation with the NGO *Egyptian Society for Folk Traditions* and its affiliated puppet troupe the *Wamda Group*. The project aims at collecting all available information on this age-old art threatened to disappear and to train a new generation of puppet performers and puppet craftspeople in *Kharazatly House*.

Inauguration of the first stone of the Wadi Halfa Museum: Wadi Halfa is a town in northern Sudan. It lies on the east bank of the Nile River, 10 km. below the second cataract, just south of the Egyptian border and only 35 km. south of Abu Simbel, the most visited archaeological site in the world. It is the most important gateway between Egypt and Sudan.

On April 22, the first stone of the future Museum was laid by the Governor of Wadi Halfa. The creation of the Nubia Museum of Wadi Halfa is a major step in the co-operation between Egypt and Sudan, in the preservation and promotion of Nubia in a holistic vision.

Web site: <http://www.unesco-cairo.org/>

E-mail: amal@mail.unesco.org.eg

F.16 Culture and heritage management newsletter

Report on Stellenbosch SAMA conference - The South African Museums Association (SAMA) 72nd National Conference took place from 24 – 26 June 2008 in Cape Town and included a special session on Diversity and the Role of Museums organised by ICOM-SA. The conference was well attended by just over 140 delegates. This report is a personal view. The conference proceedings will be published later by SAMA.

See the article at the Heritage blog <http://blog.heritage.org/>

The International Journal of Intangible Heritage - The International Journal of Intangible Heritage is a refereed academic and professional English language journal dedicated to the promotion of the understanding of all aspects of the intangible heritage of the world. Manuscripts should be submitted via e-mail to secretariat@ijih.org

See further information about the submissions at the web site: <http://www.ijih.org/>

Herity Conference: “Measuring the Value of material Cultural Heritage” - Call for Papers - Organized in Rome, Italy from 3 to 5 December 2008, the Conference is aimed

1) To exchange experiences on the concept of Value related to material Cultural Heritage open to the public (Monuments, Museums, Archaeological sites, Libraries and Archives);

2) To present in detail the Herity approach to the criterion of value.

Call for Papers abstracts deadline September 21, 2008

Web site: <http://www.herity.it>

E-mail: info@herity.it

ICCROM: Stone Conservation 2009 - Applications are now open for the course on 'Stone Conservation 2009', to be held in Venice, Italy from 16 April - 3 July 2009. - Application deadline: 14 September 2008

http://www.iccrom.org/eng/01train_en/announce_en/2009_04StoneVenice_en.shtm

1

ICCROM: Conservation of built heritage 2009 - 5 May. Applications are now open for the course on 'Conservation of Built Heritage 2009', to be held in Rome, Italy from 2 March - 30 April 2009. - Application deadline: 31 July 2008
http://www.iccrom.org/eng/01train_en/announce_en/2009_03BuiltHeritage_en.shtml

E-mail: harriet@conjunction.co.za

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation